

Zoofari®



AUFBLASBARES HUNDEBETT

DE AT CH

AUFBLASBARES HUNDEBETT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

LETTINO GONFIABILE PER CANI

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

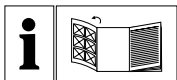
FR CH

COUSSIN GONFLABLE POUR CHIEN

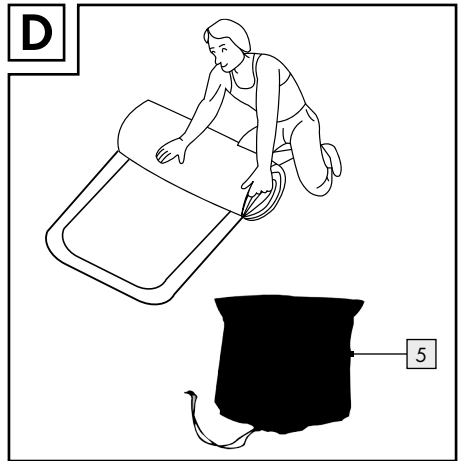
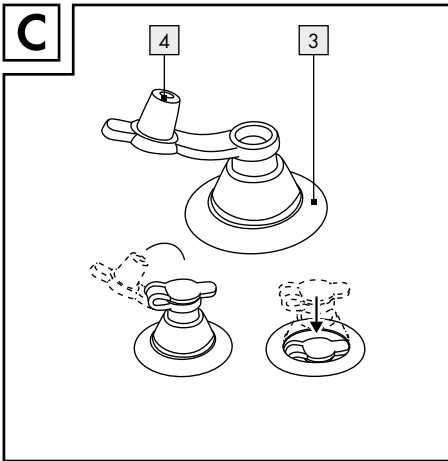
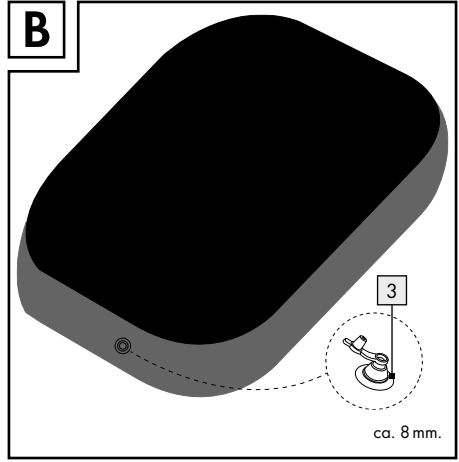
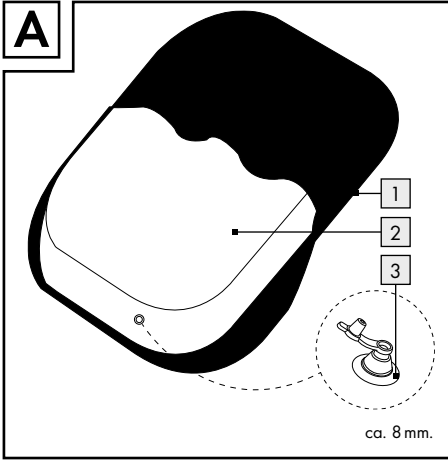
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IAN 375184_2107

AT



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	8
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	11



Aufblasbares Hundebett

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Dieses Produkt ist für eine maximale Belastung von 25 kg ausgelegt. Das Produkt ist keine Schwimmhilfe, kein Wasserspielzeug oder kein Wintersportartikel.

● Lieferumfang/ Teilebeschreibung (Abb. A)

- 1 Bettbezug 1
- 1 Aufblasbares Hundebett 2
- 1 Luftventil 3
- 1 Verschlusskappe 4
- 1 Tragetasche 5
- 1 Gebrauchsanleitung

● Technische Daten

Maße:

ca. 85 x 65 x 18 cm (L x B x H)



Maximale Belastung: 25 kg



Sicherheitshinweise

⚠ **Warnung!**

- Erstickungsgefahr für Kinder! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt spielen.

⚠ **Verletzungsgefahr!**

- Benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
 - Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von offenen Feuern oder Öfen und halten Sie es von Wärmequellen fern.
 - Das Produkt darf nicht im Wasser oder zum Schwimmen verwendet werden! Es bietet weder Halt an der Wasseroberfläche noch ist es als Schwimmhilfsmittel geeignet. Durch Salz und Chlorwasser kann die Oberfläche des Produkts beschädigt werden.
 - Beachten Sie die maximale Belastung von 25 kg. Eine Überschreitung der Gewichtsgrenze kann zur Beschädigung des Produkts sowie zur Beeinträchtigung der Funktion führen.
 - Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Das Produkt darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden! Verwenden Sie das Produkt nicht bei sichtbaren und vermuteten Beschädigungen.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es die Luft nicht mehr halten kann.
 - Beachten Sie die maximale Luftbefüllung. Anderenfalls kann das Produkt platzen.
- ### ⚠ **Vermeidung von Sachschäden**
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.
 - Verwenden Sie die Ventile nur mit geeigneten Pumpenadaptern. Anderenfalls kann es zu Beschädigungen der Ventile kommen.
 - Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.

● Produkt aufpumpen

Das Produkt sollte von einem Erwachsenen aufgepumpt werden.

ACHTUNG!

- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Produkts handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Pumpen-adapttern.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Produkts weder einen Kompressor noch Druckluftflaschen. Dies kann zu Beschädigungen am Produkt führen.**
- **Stoppen Sie das Aufpumpen, wenn der Widerstand zunimmt und die Nähte spannen. Ansonsten kann das Material reißen.**

Hinweis: Wir empfehlen, vor dem erstmaligen Gebrauch das Produkt aufgepumpt einige Tage zum Lüften liegenzulassen.

Nehmen Sie das Produkt aus der Tragetasche **5** und falten Sie es auseinander.

● Hundebett aufpumpen

1. Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen.

Hinweis: Sie benötigen eine Pumpe mit konischem Adapter für das Luftventil **3**, um das Produkt aufzupumpen.

2. Legen Sie das aufblasbare Hundebett **2** in den Bettbezug **1** (siehe Abb. A).
3. Öffnen Sie die Verschlusskappe **4** am Luftventil **3**.
4. Pumpen Sie das Produkt auf.

WICHTIG! Beachten Sie, dass die Lufttemperatur und Wetterbedingungen den Luftdruck in air aufblasbaren Produkten beeinflussen können. Bei kaltem Wetter verhält sich das Produkt so, als hätte es weniger Luftdruck, weil sich die Luft im Inneren zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie möglicherweise Luft hinzufügen. Bei heißem Wetter dehnt sich die Luft im Inneren aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie eventuell Luft entfernen, um eine Überfüllung zu vermeiden.

5. Setzen Sie die Verschlusskappe **4** wieder auf das Luftventil **3**.

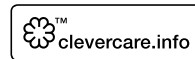
● Luft entleeren

1. Öffnen Sie die Verschlusskappe **4** am Luftventil **3**.
2. Drücken Sie Seiten des Luftventils **3** mit Daumen und Zeigefinger zusammen.
3. Lassen Sie die Luft vollständig entweichen.
4. Nehmen Sie das aufblasbare Hundebett **2** aus dem Bettbezug **1**.
5. Falten Sie das aufblasbare Hundebett **2** und den Bettbezug **1** zusammen. Verstauen Sie anschließend alles in der Tragetasche **5** (siehe Abb. D).

● Pflege und Lagerung

Nur für den Bettbezug:

Waschbar bei 30 °C (Normalwäsche)



- Das aufblasbare Hundebett **2** ist nicht zur Reinigung in der Waschmaschine geeignet.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Witterungsbedingungen aus (Wind, Regen, extremen Temperaturen).
- Lagern Sie das Produkt immer trocken und sauber.
- Das Produkt sollte nur im trockenen Zustand aufgerollt werden und das Ventil sollte bei der Lagerung stets geschlossen sein.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit Wasser oder Seifenwasser, nie mit scharfen Reinigungsmitteln.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 375184_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

Coussin gonflable pour chien

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Le produit est uniquement destiné à un usage privé. Le produit est conçu pour une charge maximale de 25 kg. Le produit n'est ni un équipement d'aide à la natation, ni un jouet aquatique, ni un article de sports d'hiver.

● Contenu de la livraison/ Description des pièces (Fig. A)

- 1 housse de couchage 1
- 1 couchage gonflable pour chien 2
- 1 valve d'air 3
- 1 bouchon de fermeture 4
- 1 sac de transport 5
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Dimensions :

env. 85 x 65 x 18 cm (L x l x h)



Charge maximale supportée : 25 kg



Consignes de sécurité

⚠ Avertissement !

- Risque d'étouffement pour les enfants ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance jouer avec l'emballage ou le produit.

⚠ Risque de blessure !

- Utilisez exclusivement le produit dans le cadre d'une utilisation conforme.
 - N'utilisez jamais le produit à proximité d'un feu ouvert ou d'un four, et le tenir à l'écart de toute source de chaleur.
 - Le produit ne doit pas être utilisé dans l'eau ou pour nager ! Il n'offre aucun maintien à la surface de l'eau et n'est pas prévu pour être utilisé comme équipement d'aide à la natation. La surface du produit peut être abîmée à cause du sel et de l'eau chlorée.
 - Veuillez respecter la charge maximale supportée de 25 kg. Un dépassement de cette limite de poids peut conduire à une détérioration du produit et nuire à son fonctionnement.
 - Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune détérioration ou usure. Le produit doit être exclusivement utilisé en parfait état ! N'utilisez pas le produit en cas de dommages non visibles et supposés.
 - N'utilisez pas le produit lorsque l'air ne peut plus y être contenu.
 - Veuillez respecter le niveau de gonflage maximal. Autrement, le produit risquerait d'éclater.
- ### ⚠ Prévention des dommages matériels
- Éviter tout contact avec des objets tranchants, chauds, pointus ou dangereux.
 - Utilisez uniquement les valves avec des adaptateurs de pompe compatibles. Autrement, vous exposez les valves à un risque d'endommagement.
 - Bien refermer les valves après le gonflage du produit.

● Gonflage du produit

Le produit doit être gonflé par un adulte.

ATTENTION !

- **Pour gonfler le produit, utilisez des pompes à pied usuelles ou des pompes à piston à double course avec adaptateurs compatibles.**
- **N'utilisez ni compresseur, ni bouteille d'air comprimé afin de gonfler le produit. Vous risquez d'endommager le produit.**
- **Arrêtez de pomper lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Le matériau risque sinon de se déchirer.**

Remarque : Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nous recommandons de le laisser gonflé plusieurs jours afin de l'aérer. Sortez le produit du sac de transport [5] et dépliez-le.

● Gonflage du couchage pour chien

1. Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres dommages.

Remarque : Pour gonfler le produit, il vous faut une pompe avec adaptateur conique s'adaptant à la valve d'air [3].

2. Placez le couchage gonflable pour chien [2] dans la housse de couchage [1] (voir Fig. A).
3. Ouvrez le bouchon de fermeture [4] sur la valve d'air [3].
4. Gonflez le produit.

IMPORTANT ! Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air dans les produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression car l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air dans le produit se dilate. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

5. Remplacez le bouchon de fermeture [4] sur la valve d'air [3].

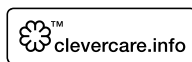
● Vidage de l'air

1. Ouvrez le bouchon de fermeture [4] sur la valve d'air [3].
2. Pressez ensemble les côtés de la valve d'air [3] avec le pouce et l'index.
3. Laissez s'échapper l'air complètement.
4. Sortez le couchage gonflable pour chien [2] de la housse de couchage [1].
5. Repliez le couchage gonflable pour chien [2] ainsi que la housse de couchage [1]. Rangez ensuite le tout dans le sac de transport [5] (voir Fig. D).

● Entretien et stockage

Uniquement housse de couchage :

Lavable à 30 °C (linge normal)



- Le couchage gonflable pour chien [2] ne convient pas à un lavage en machine.
- N'exposez pas le produit à des conditions météorologiques extrêmes (températures extrêmes, vent et pluie).
- Toujours ranger le produit à l'état propre et sec.
- Le produit doit uniquement être enroulé à l'état sec, et la valve doit toujours être fermée lors du stockage.
- Nettoyez uniquement le produit à l'eau ou avec de l'eau savonneuse, mais n'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 375184_2107 à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch

Letto gonfiabile per cani

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Uso conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato. Questo prodotto è progettato per sostenere un carico massimo di 25 kg. Il prodotto non è un dispositivo di galleggiamento, né un giocattolo acquatico o un articolo per sport invernali.

● Fornitura/Descrizione dei componenti (Fig. A)

- 1 fodera 1
- 1 letto gonfiabile per cani 2
- 1 valvola ad aria 3
- 1 cappuccio di chiusura 4
- 1 custodia 5
- 1 manuale di istruzioni

● Specifiche tecniche

Dimensioni:

ca. 85 x 65 x 18 cm (L x l x H)



Carico massimo: 25 kg



Avvertenze di sicurezza

⚠ Avvertenza!

- Pericolo di soffocamento! Non lasciare i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di imballaggio o del prodotto.

⚠ Pericolo di lesione!

- Utilizzare il prodotto esclusivamente conformemente alla sua destinazione d'uso.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di fuochi privi di protezioni o forni e tenerlo lontano da fonti di calore.
- Il prodotto non può essere utilizzato nell'acqua, né per nuotare! Esso non mantiene a galla, né è un ausilio per nuotare. Sale e acqua clorata possono danneggiare la superficie del prodotto.
- Attenersi al carico massimo di 25 kg. Un eventuale superamento del limite del peso consentito può danneggiare il prodotto e comprometterne il funzionamento.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato o consumato. Il prodotto deve essere utilizzato solo se in perfetto stato! Non utilizzare il prodotto in presenza di danni visibili e presunti.
- Non utilizzare il prodotto se presenta perdite d'aria.
- Attenersi al riempimento massimo dell'aria. In caso contrario, il prodotto può esplodere.

⚠ Evitare danni materiali

- Evitare il contatto con oggetti affilati, caldi, appuntiti o pericolosi.
- Utilizzare le valvole solo con degli adattatori per pompa adatti. In caso contrario, è possibile che le valvole si danneggino.
- Chiudere bene le valvole dopo il gonfiaggio.

● Gonfiaggio del prodotto

Si consiglia di far gonfiare con una pompa il prodotto da parte di un adulto.

ATTENZIONE!

- Per gonfiare il prodotto utilizzare comuni pompe a pedale oppure pompe a doppio pistone con i relativi adattatori per pompe.
- Per gonfiare il prodotto non utilizzare né compressori, né bombole di aria compressa. Ciò può danneggiare il prodotto.
- Interrompere il gonfiaggio se la resistenza aumenta e le cuciture sono in tensione. In caso contrario, il materiale può strapparsi.

Nota: consigliamo di far arieggiare qualche giorno il prodotto dopo averlo utilizzato per la prima volta.

Estrarre il prodotto dalla custodia [5] ed aprirlo.

● Gonfiaggio del letto per cani

1. Innanzitutto srotolare il prodotto e verificare l'eventuale presenza di fori, crepe o altri danni.

Nota: occorre una pompa con adattatore conico per la valvola ad aria [3] al fine di gonfiare il prodotto.

2. Collocare il letto gonfiabile per cani [2] nella fodera [1] (vedi Fig. A).
3. Aprire il cappuccio di chiusura [4] presente sulla valvola ad aria [3].
4. Gonfiare il prodotto.

IMPORTANTE! Tenere presente che la temperatura dell'aria e le condizioni meteorologiche influiscono sulla pressione di gonfiaggio dei prodotti gonfiabili. In caso di temperature fredde il prodotto si comporta come se avesse meno pressione poiché l'aria all'interno si contrae. In tal caso, potrebbe essere necessario aggiungere aria. In caso di temperature calde, l'aria all'interno si espande. In tal caso, è necessario eventualmente rimuovere l'aria per evitare un eccessivo riempimento.

5. Ricollocare il cappuccio di chiusura [4] presente sulla valvola ad aria [3].

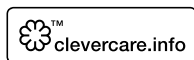
● Svuotamento dell'aria

1. Aprire il cappuccio di chiusura [4] presente sulla valvola ad aria [3].
2. Premere sui due lati della valvola ad aria [3] con i pollici e gli indici.
3. Far uscire completamente l'aria.
4. Estrarre il letto gonfiabile per cani [2] dalla fodera [1].
5. Piegarlo insieme il letto gonfiabile per cani [2] e la fodera [1]. Riporre quindi tutto nella custodia [5] (vedi Fig. D).

● Pulizia e conservazione

Solo per la fodera:

Lavabile a 30 °C (ciclo normale)



- Il letto gonfiabile per cani [2] non è adatto a un lavaggio in lavatrice.
- Non esporre inutilmente il prodotto a condizioni meteorologiche estreme (vento, pioggia, temperature estreme).
- Conservare sempre il prodotto asciutto e pulito.
- Il prodotto dovrebbe essere arrotolato solo se asciutto e la valvola dovrebbe essere sempre chiusa quando è riposto.
- Pulire il prodotto solo con acqua o acqua saponata, mai con detersivi aggressivi.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 375184_2107) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG07895
Version: 03/2022

Stand der Informationen · Version des
informations · Versione delle informazioni:
12/2021 · Ident.No.: HG07895122021-1



IAN 375184_2107

